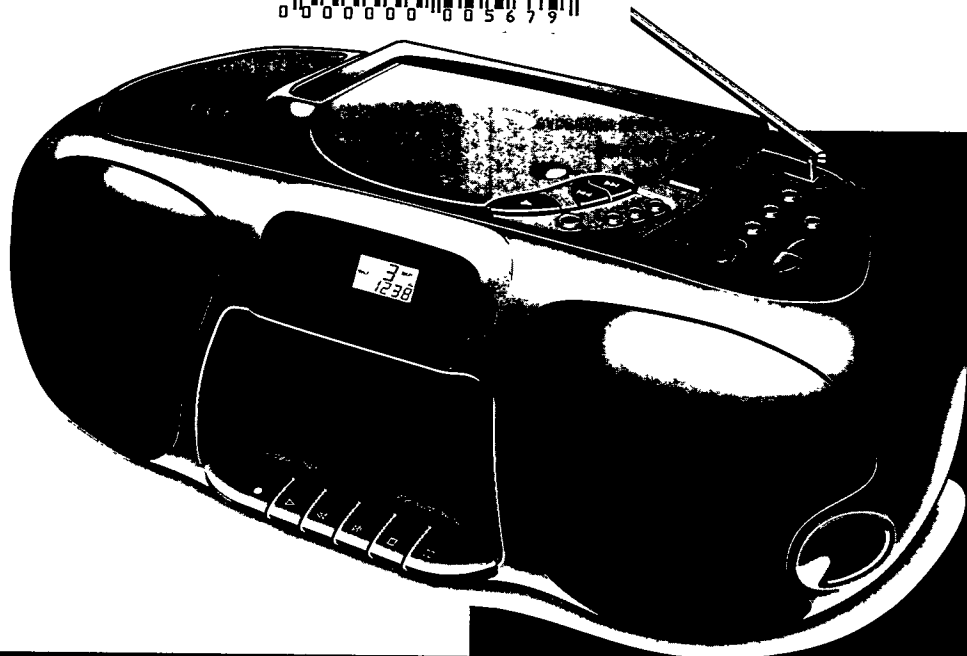


PHILIPS

AZ 8267 CD Radio Cassette Recorder



Inventor of CD and DCC
DIGITAL
DCC
COMPACT CASSETTE
COMPACT
DISC
DIGITAL AUDIO
a product from Philips

España

Declaración de conformidad con normas

El que suscribe, en nombre y representación de:

**Consumer Electronics Factory
Philips Hong Kong Ltd.**

declara, bajo su propia responsabilidad, que el

equipo: **Radiocasete/CD**
fabricado por: **Philips H.K. Ltd.**
Consumer Electronics Factory
en: **Far East**
marca: **Philips**
modelos: **AZ8262**

objeto de esta declaración, cumple con la normativa siguiente: Reglamento sobre Perturbaciones Radioeléctricas, Real Decreto 138/1989, Anexo V.

Hecho en: Hong Kong, 07-02-95

Firma:

Nombre: T.M. Siu
Cargo: Quality Manager

Norge

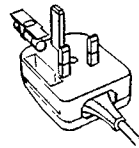
Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkopleet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakopleet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

Important notes for users in the U.K.

Mains plug

This apparatus is fitted with an approved moulded 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:



- 1 Remove fuse cover and fuse.
- 2 Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- 3 Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place. If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

Note: *The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.*

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L). As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
- Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
- Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or \perp) or coloured green (or green and yellow).

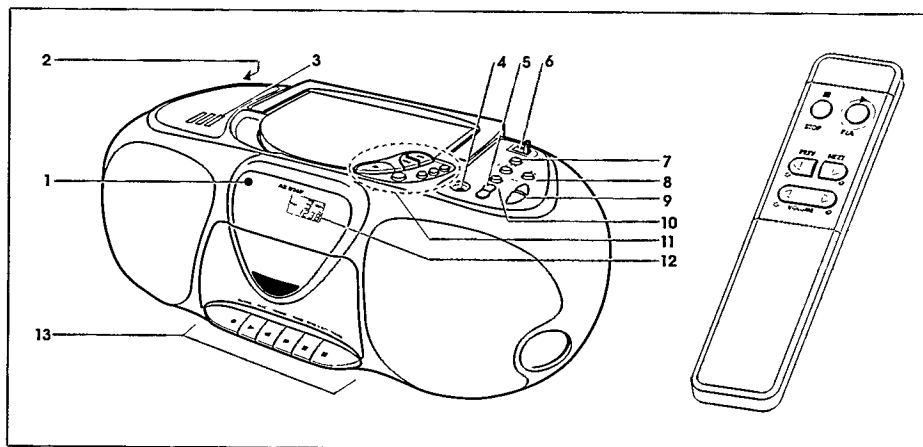
Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

English	Controls	4	CD player	8-10	English
	Power supply.....	5	Cassette recorder	11-12	
	Basic Functions	6	Maintenance	13	
	Radio	7	Troubleshooting.....	14	
Français	Commandes	15	Lecteur de CD	19-21	Français
	Alimentation.....	16	Platine cassette.....	22-23	
	Fonctions de base.....	17	Généralités	24	
	Radio	18	Dépistage des pannes ..	25	
Español	Mandos	26	Lector de CD	30-32	Español
	Alimentación	27	Platina de casete.....	33-34	
	Funciones básicas.....	28	Generalidades	35	
	Radio	29	Localización de averías....	36	
Deutsch	Bedienungselemente	37	CD-Spieler.....	41-43	Deutsch
	Stromversorgung	38	Cassettenrecorder	44-45	
	Grundfunktionen	39	Allg. Informationen.....	46	
	Radio	40	Fehlersuche	47	
Nederlands	Bedieningsorganen	48	CD-Speler.....	52-54	Nederlands
	Stroomvoorziening	49	Cassetterecorder	55-56	
	Basisfuncties.....	50	Algemene gegevens.....	57	
	Radio	51	Verhelpen van storingen....	58	
Italiano	Comandi	59	Lettore CD	63-65	Italiano
	Alimentazione	60	Deck cassetta	66-67	
	Funzioni principali	61	Informazioni generali	68	
	Radio	62	Elenco ricerca guasti	69	
Svenska	Kontroller	70	CD-Spelaren	74-76	Svenska
	Strömförsörjning.....	71	Kassettspelaren.....	77-78	
	Allmänna funktioner	72	Allmänt	79	
	Radio	73	Felsökning	80	
Dansk	Betjeningsknapper	81	CD-afspilleren	85-87	Dansk
	Strømforsyning	82	Kassette deck	88-89	
	Basisfunktioner	83	Generel information.....	90	
	Radio	84	Fejlsøgning.....	91	
Suomi	Säätimet	92	CD-soitin	96-98	Suomi
	Käyttöjännite.....	93	Kassettidekki	99-100	
	Perustoiminnot	94	Yleistä.....	101	
	Radio	95	Tarkistusluettelo	102	
Ελληνικά	Χειριστήρια	103	ΦΟΡΗΤΟ CD.....	107-109	Ελληνικά
	Τροφοδοσία.....	104	ΚΑΣΕΤΟΦΩΝΑ	110-111	
	Βασικές λειτουργίες	105	Γενικές πληροφορίες	112	
	ΔΕΚΤΗΣ	106	Διόρθωση βλαβών	113	
Português	Comandos.....	114	Leitor de CDs.....	118-120	Português
	Alimentação	115	Deck de cassetes	121-122	
	Funções Básicas	116	Informações gerais	123	
	Radio.....	117	Avarias	124	

COMANDOS



Telecomando

- STOP ■.....CD: para parar a reprodução do CD
- PLAY ►.....CD: para dar início reprodução de um CD
- ◀ PREV/NEXT ► ..CD: para avançar ou recuar faixas
- VOLUME ◀ ►.....para ajustar o nível do volume

Painel do topo e da frente

- ① sensor do telecomando
- ②(na parte de trás) para auscultadores com uma ficha 3,5 mm.
Se introduzir a ficha, os altifalantes ficam desligados
- ③ 3 BAND GRAPHIC EQUALIZER: para regular o som de acordo com as suas preferências
- ④ MICtomada de 3,5 mm para microfone (consulte a secção GRAVAÇÃO)
- ⑤ VOLUME + / -para ajustar o nível do volume
- ⑥ POWER.....para seleccionar a fonte de som CD-TAPE/OFF-RADIO

RADIO:

- ⑦ PROGRAM.....para programar estações
- ⑧ PRESETS - / +.....para seleccionar uma estação

- ⑨ TUNING $\wedge \vee$ para sintonizar estações de rádio
- ⑩ BANDselecção da banda de ondas: FM, OM ou OL

LEITOR DE CDS:

- ⑪ OPEN-CLOSEpara abrir/fechar a tampa do compartimento do CDs
- PLAY-PAUSE ► para dar início e interromper a reprodução de um CD
- SEARCH ◀◀ ▶▶ para ignorar faixas e para fazer a busca para a frente e para trás
- STOP ■.....para parar a reprodução do CD
- SHUFFLEpara fazer a reprodução por uma ordem aleatória
- REPEAT.....para fazer a repetição de uma faixa ou a repetição de todas as faixas
- PROGpara programar faixas e rever um programa

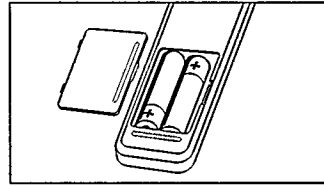
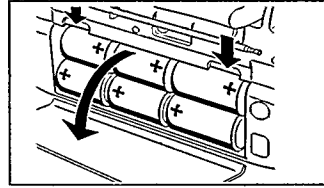
- ⑫ mostrador do leitor

DECK DE CASSETES:

- ⑬ RECORD ●para dar início à gravação
- PLAY ►.....para dar início à reprodução
- ◀◀.....para a rebobinagem rápida da fita
- ▶▶.....para a bobinagem rápida da fita
- STOP-EJECT ■para parar a fita ou para abrir o compartimento das cassetes
- PAUSE \parallelpara interromper a gravação ou a reprodução

Pilhas, tipo R20 UM1 ou D

- Abra o compartimento das pilhas e introduza seis pilhas, do tipo R20, UM-1 ou células D (de preferência alcalinas)
- Retire as pilhas caso estejam gastas ou se não for utilizar o aparelho durante muito tempo.
- **Telecomando:** Abra o compartimento das pilhas e introduza as pilhas fornecidas (do tipo R03, UM-4 ou AAA), do modo indicado. Retire as pilhas se estiverem gastas ou se não as for utilizar novamente por um longo período de tempo.

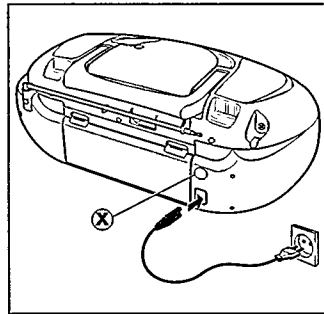


Rede eléctrica

- 1 Verifique se a voltagem indicada na chapa de identificação (existente na base do aparelho) corresponde à da rede eléctrica da sua zona. Se não corresponder, consulte o seu vendedor ou os serviços de Assistência Técnica.

A chapa de identificação encontra-se na base do aparelho. Se o aparelho estiver equipado com um selector de voltagem (X), regule-o de modo a corresponder à voltagem da sua zona.

- 2 Ligue o cabo da alimentação à tomada MAINS e à tomada da parede. A alimentação fica ligada.
- A alimentação através de pilhas é desligada quando o aparelho for ligado à rede eléctrica. Para passar para a alimentação através das pilhas, retire a ficha da tomada MAINS do aparelho.
 - Para desligar completamente o aparelho da rede eléctrica, retire a ficha da tomada da parede.



Informação sobre o ambiente

Todo o material redundante de embalagem foi omitido. Na embalagem foram utilizados apenas os materiais estritamente necessários, podendo ser separados em três grandes tipos: cartão (caixa), polistireno expandido (protecções) e polietileno (sacos, tela de espuma para protecção).

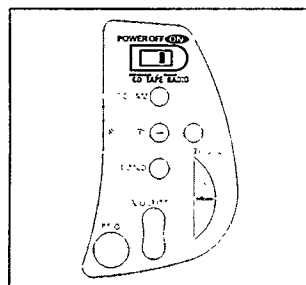
Este conjunto é composto por materiais que podem ser reciclados após serem desmontados por uma companhia especializada. Por favor cumpra as normas em vigor relativamente ao abandono de materiais de embalagem, pilhas gastas e equipamento antigo.

FUNÇÕES BÁSICAS

Funções básicas

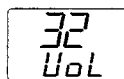
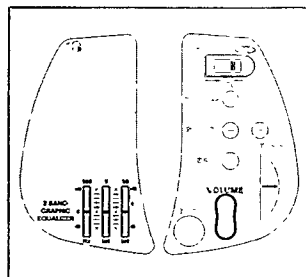
- Coloque o selector POWER na posição correspondente à fonte de som que deseja ouvir: CD - TAPE/OFF -RADIO.
- O aparelho fica desligado quando o selector POWER estiver na posição TAPE/OFF e as teclas do gravador estiverem soltas.
- Para desligar a alimentação, retire a ficha da tomada da parede.

Nota: Quando o aparelho estiver a funcionar através das pilhas, certifique-se de que o selector POWER está na posição TAPE/OFF de modo a evitar um consumo contínuo de energia.



Regular o volume e o som

- Regule o som utilizando os comandos VOLUME e o Iguarizador Gráfico de 3 Bandas.(3 BAND GRAPHIC EQUALIZER).
- As frequências graves também podem ser realçadas se colocar o aparelho junto a uma parede ou a um armário. (Não tape os orifícios de ventilação e certifique-se de que existe em redor do aparelho espaço suficiente para a ventilação).



Exemplo:
Indicação no mostrador quando regula o nível do volume (de 0 a 32)

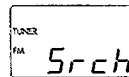
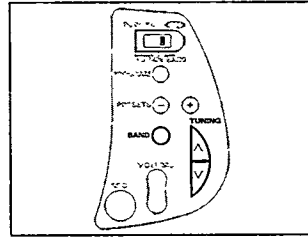
RADIO – sintonizar estações de rádio

- 1 Coloque o selector POWER na posição RADIO.
- 2 Selecciona a banda de ondas desejada, premindo repetidamente BAND.
 - Indicação no mostrador: a banda de ondas seleccionada.
- 3 Carregue em TUNING \wedge ou \vee durante cerca de 1 segundo e solte depois a tecla.
 - O rádio automaticamente sintonizará uma estação com potência suficiente de sinal.
- 4 Repita este procedimento até encontrar a estação desejada.

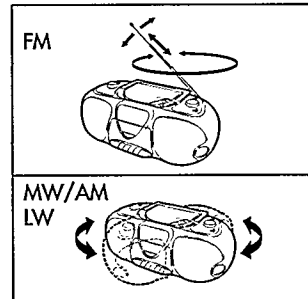
- Para sintonizar uma estação de sinal fraco, carregue brevemente em TUNING \wedge ou \vee tantas vezes quantas as necessárias até obter uma boa recepção, ou até aparecer no mostrador a frequência correcta.

Melhorar a recepção de rádio

- Em **FM**, puxe a antena telescópica. Para melhorar o sinal FM, incline e rode a antena. Reduza o seu comprimento se o sinal for demasiado forte (por estar demasiado próximo de um transmissor).
- Em **MW** e **LW** (apenas em alguns modelos), oriente a antena incorporada fazendo rodar todo o aparelho. A antena telescópica não é necessária.



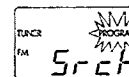
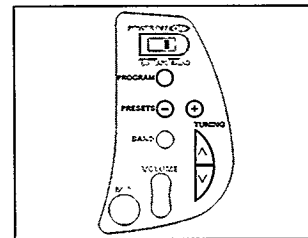
Exemplo:
Indicação no mostrador durante a sintonia automática.



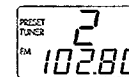
Programação de estações de rádio (29 estações pré-seleccionadas)

Pode memorizar até 29 estações. Ao sintonizar uma estação, o seu respectivo número de pré-selecção (1 a 29) aparecerá no mostrador.

- 1 Coloque o selector POWER em RADIO.
- 2 Carregue em PROGRAM para introduzir o modo de programação.
 - Durante a programação a indicação PROGRAM ficará a piscar no mostrador.
- 3 Sintonize a estação pretendida com TUNING \wedge ou \vee , como se já se indicou anteriormente.
 - Se a frequência já tiver sido memorizada, o seu número de pré-selecção aparecerá no mostrador.
- 4 Carregue em PRESETS -/+ a fim de atribuir um número entre 1 e 29 para a actual estação.
- 5 Carregue em PROGRAM para confirmar a regulação.



Exemplo:
Indicação no mostrador durante a programação.



Exemplo:
Indicação no mostrador:
- número da pré-selecção
- frequência
- banda de ondas

Sintonizar estações pré-seleccionadas

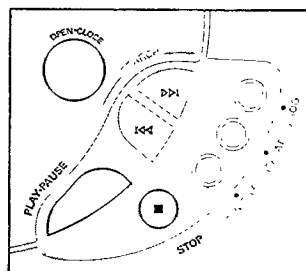
- Carregue em PRESETS -/+ até aparecer no mostrador o número de pré-selecção desejado.

LEITOR DE DISCOS COMPACTOS

Reprodução de um Disco Compacto

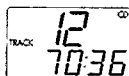
- 1 Coloque o selector POWER na posição CD.
 - 2 Abra a tampa premindo a tecla OPEN-CLOSE.
 - 3 Introduza um Disco Compacto de áudio (com o lado impresso voltado para cima) e feche a tampa.
 - O leitor de Discos Compactos começa a funcionar, pesquisando a lista do conteúdo do CD. Em seguida, aparece no mostrador o número total de faixas e o tempo de leitura total do CD e o leitor de Discos Compactos pára.
 - 4 Carregue na tecla PLAY-PAUSE ► para dar início à reprodução.
 - Indicação no mostrador: o número da faixa actual e o tempo decorrido de leitura da faixa actual.
 - 5 Carregue na tecla STOP ■ para parar a reprodução.
 - Indicação no mostrador: o número total de faixas e o tempo de leitura total do CD.
- A reprodução do Disco Compacto pode ser interrompida premindo a tecla PLAY-PAUSE ►. Carregue novamente nesta teclapara retomar a reprodução do CD.
 - Indicação no mostrador: o tempo da posição actual aparece a cintilar.

Nota: a reprodução do Disco Compacto também pára - se abrir a tampa do respectivo compartimento - se mudar a posição do selector POWER ou - se o Disco Compacto chegar ao fim.



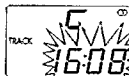
Indicação no mostrador: quando a tampa do compartimento do Disco Compacto estiver aberta.

Exemplo

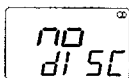


Indicação no mostrador durante o modo de paragem ou de reprodução: o número e tempo da faixa.

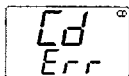
Exemplo



Indicação no mostrador durante o modo de pausa: o tempo da actual posição fica a piscar.



Indicação no mostrador: quando se enganar no funcionamento do leitor de CD ou se ele não puder ler o disco (leia AVARIAS).

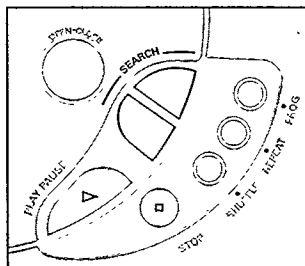


LEITOR DE DISCOS COMPACTOS

BUSCA para trás◀◀ e para a frente▶▶

Seleção de outra faixa

- Carregue brevemente na tecla SEARCH◀◀ ou ▶▶ uma / várias vezes a fim de passar para o início da faixa actual / anterior ou seguinte(s).
 - Indicação no mostrador de: número da faixa seleccionada.
 - Durante a reprodução: A reprodução do CD continua automaticamente na faixa seleccionada.
 - Na posição de paragem: Carregue na tecla PLAY-PAUSE▶ para iniciar a reprodução do CD.



Busca de uma passagem durante a reprodução do CD

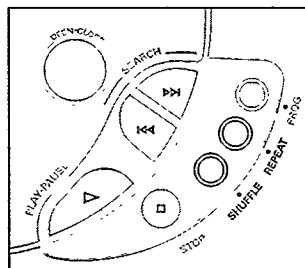
- 1 Mantenha premida a tecla SEARCH◀◀ ou ▶▶ a fim de procurar uma determinada passagem para a frente ou para trás.
 - A reprodução do CD continua com um nível baixo do volume.
- 2 Solte a tecla quando tiver encontrado a passagem desejada.

Nota: No modo de reprodução aleatória, modo de 1 repetição, a busca só será possível dentro dessa faixa.

Modos diferentes de reprodução

SHUFFLE – reprodução por uma ordem aleatória

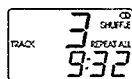
- 1 Carregue na tecla SHUFFLE antes ou durante a reprodução.
 - Todas as faixas do CD (ou do programa) serão agora reproduzidas por uma ordem aleatória.
- 2 Para voltar à reprodução normal do CD, carregue na tecla SHUFFLE.



REPEAT – repetição integral ou de uma faixa do CD

- 1 Antes ou durante a reprodução de um Disco Compacto, se premir várias vezes a tecla REPEAT, no mostrador aparecem os vários modos de repetição:
 - REPEAT: a faixa actual é repetida várias vezes.
 - REPEAT ALL: é feita a reprodução de todo o disco (ou programa).
- 2 Para voltar à reprodução normal do disco, carregue na tecla REPEAT até que a indicação REPEAT desapareça do mostrador.

Nota: Pode activar simultaneamente os diferentes modos de reprodução, ex: para reproduzir repetidamente todo um CD ou programa por ordem aleatória (SHUFFLE REPEAT ALL).



Exemplo

Indicação no mostrador: quando o respectivo modo de reprodução estiver activado.

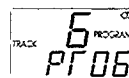
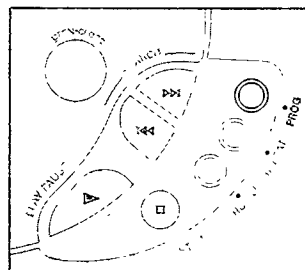
LEITOR DE DISCOS COMPACTOS

Programar números de faixas

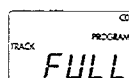
É possível seleccionar um determinado número de faixas e memorizá-las pela sequência desejada. Cada faixa pode ser memorizada mais do que uma vez, sendo possível memorizar um máximo de 20 faixas.

- 1 Seleccione a faixa que deseja com as teclas SEARCH ◀◀ ou ▶▶.
- 2 Assim que aparecer no mostrador a faixa que pretende, carregue na tecla PROG para memorizar essa faixa.
 - No mostrador a indicação PROGRAM aparece e a indicação **FR** ◻ ◻ ◻ ilumina-se brevemente. Em seguida é apresentado o número da faixa memorizada.
- 3 Seleccione e memorize desta forma todas as faixas desejadas.

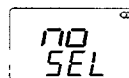
- Se premir a tecla PROG durante mais de 2 segundos, é possível rever as suas escolhas.
 - Todos os números de faixas memorizadas aparecem no mostrador pela ordem por que foram programadas.



Indicação no mostrador: quando memorizar uma faixa.



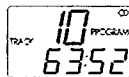
Indicação no mostrador: quando tentar memorizar mais de 20 faixas.



Indicação no mostrador: quando carregar em PROG e não houver faixa seleccionada.

Reproduzir o programa

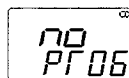
- Se tiver seleccionada as faixas a partir da posição STOP, carregue na tecla PLAY-PAUSE ▶.
- Se tiver seleccionada as faixas durante a reprodução de um Disco Compacto, carregue primeiro na tecla STOP ■ e depois na tecla PLAY-PAUSE ▶.



Exemplo
Indicação no mostrador: quando reproduzir o programa.

Reproduzir o programa (a partir da posição de paragem)

- A partir da posição de paragem, carregue na tecla STOP ■.
 - A indicação PROGRAM desaparece do mostrador e o programa é anulado.



Indicação no mostrador: quando apagar um programa.

Nota: O programa também será apagado

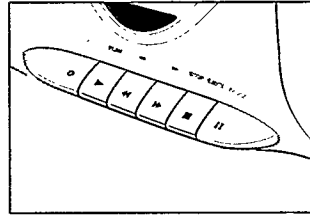
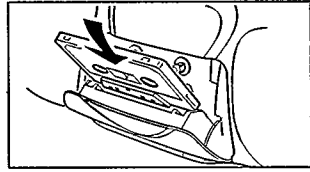
- se interromper a alimentação
- se abrir a tampa do compartimento do Disco Compacto ou
- se deslocar o selector POWER.

DECK DE CASSETES

Reproduzir uma cassette

- 1 Coloque o selector POWER na posição TAPE/OFF.
- 2 Carregue na tecla STOP-EJECT ■ para abrir o compartimento da cassette.
- 3 Introduza a cassette gravada com o lado aberto virado para baixo.
- 4 Carregue na tecla PLAY ► para dar início à reprodução.
- 5 Se premir as teclas ◀◀ ou ▶▶ é possível movimentar rapidamente a fita da cassette em ambas as direcções.
- 6 Para parar a fita, carregue na tecla STOP-EJECT ■.

Nota: As teclas são automaticamente soltas quando a fita da cassette chegar ao fim.

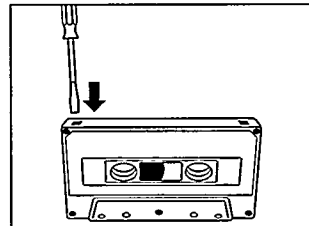


Informações gerais acerca da gravação

- A gravação só é permitida desde que os direitos de autor ou outros direitos de terceiros não sejam infringidos.
- Para fazer uma gravação neste aparelho utilize uma cassette do tipo "NORMAL" (IEC tipo I). Este deck não está preparado para fazer gravações em cassetes do tipo "CHROME" (IEC II) ou "METAL" (IEC IV).
- De um modo geral, o nível de gravação é regulado automaticamente. Os comandos VOLUME e 3 BAND GRAPHIC EQUALIZER não afectam a gravação.
- No início e no fim da fita, não será gravado nada durante 7 segundos para que a fita condutora passe pelas cabeças de gravação.

Evitar que as cassetes sejam apagadas acidentalmente

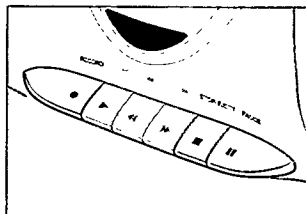
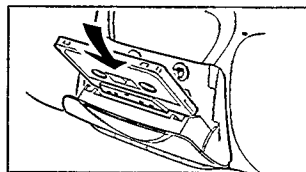
- Mantenha virado para si o lado da cassette que quer salvaguardar e parta a lingueta do lado esquerdo. Agora já não é possível a gravação deste lado da cassette.
- Para inutilizar esta protecção, tape a abertura com um pedaço de fita adesiva.



DECK DE CASSETES

CD SYNCHRO – Início sincronizado da gravação e da reprodução do CD

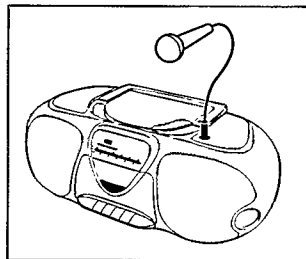
- 1 Coloque o selector POWER na posição CD.
- 2 Introduza um CD na gaveta e, se quiser, programe numeros de faixas.
- 3 Carregue na tecla STOP-EJECT ■ para abrir o compartimento da cassete.
- 4 Introduza a cassete em branco com o lado aberto virado para baixo.
- 5 Dê início à gravação carregando na tecla RECORD ●.
→ A reprodução de um Disco Compacto ou de um programa começa automaticamente. Não é necessário ligar o leitor de Discos Compactos separadamente.
- 6 Para interrupções breves carregue na tecla PAUSE ■. Para retomar a gravação carregue novamente na tecla.
- 7 Para parar a gravação carregue na tecla STOP-EJECT ■.



Nota: A gravação pode ser iniciada a partir de diferentes posições - se o leitor de Discos Compactos estiver na posição PAUSE, a gravação começa a partir desta posição (utilize as teclas SEARCH ◀◀ ou ▶▶).
- se o leitor de Discos Compactos estiver na posição STOP, a gravação começa a partir do início do Disco Compacto ou programa.

Gravar a partir do rádio ou com o microfone

- 1 Coloque o selector POWER na posição TAPE/OFF ou RADIO.
- 2 Prepare a fonte sonora para a gravação:
-RADIO: sintonize a estação de rádio que deseja.
-TAPE/OFF (microfone): Ligue um microfone com uma ficha de 3,5 mm à tomada MIC. Coloque o comando VOLUME a zero (não é possível monitorizar o som durante uma gravação com microfone).
- 3 Carregue na tecla STOP-EJECT ■ para abrir o compartimento da cassete.
- 4 Introduza a cassete em branco com o lado aberto virado para baixo.
- 5 Dê início à gravação carregando na tecla RECORD ●.
- 6 Para interrupções breves carregue na tecla PAUSE ■. Para retomar a gravação carregue novamente na tecla.
- 7 Para parar a gravação carregue na tecla STOP-EJECT ■.

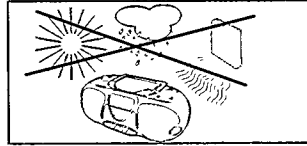


Nota: Ao fazer uma gravação a partir do rádio ou de um Disco Compacto, é possível ligar um microfone e misturar os sons. Quando não o fizer, certifique-se de que não está ligado nenhum microfone para que a sua gravação não seja perturbada.

INFORMAÇÕES GERAIS

Manutenção

- Não exponha o aparelho, as pilhas, os Discos Compactos ou cassetes à humidade ou chuva, à areia ou a um calor excessivo causado por aparelhos de aquecimento ou pela exposição directa aos raios solares.
- As partes mecânicas do aparelho contêm mecanismos auto-lubrificantes e não devem ser oleadas ou lubrificadas!
- Pode limpar o aparelho com uma camurça suave e levemente humedecida. Não utilize agentes de limpeza pois podem ter um efeito corrosivo.

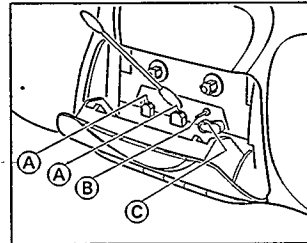


Manutenção do deck de cassetes

Para garantir uma boa qualidade de gravação e de reprodução, limpe as cabeças (A), os veios (B) e os roletos pressores de borracha (C) após cerca de 50 horas de funcionamento ou, em média, uma vez por mês. Utilize uma cotonete ligeiramente humedecida em álcool ou num líquido especial de limpeza.

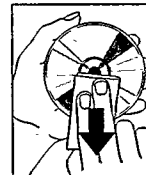
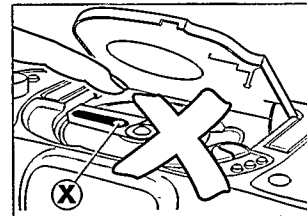
- Carregue na tecla PLAY e limpe os roletos pressores de borracha (C).
- Carregue na tecla PAUSE e limpe os veios (B) e as cabeças (A).

NOTA: A limpeza das cabeças (A) também pode ser feita reproduzindo uma vez uma cassette de limpeza.



Manutenção e manuseamento do CD

- A lente (X) do leitor de CD nunca deverá ser tocada com os dedos!
- Pode limpar o leitor CD com um pano ou uma camurça ligeiramente humedecida. Não utilize produtos de limpeza porque têm um efeito corrosivo.
- Para retirar facilmente o Disco Compacto do interior da caixa, carregue no veio central da caixa ao mesmo tempo que puxa o CD para cima.
- Segure sempre o CD pela borda e depois de o ouvir guarde-o imediatamente na respectiva caixa.
- Para limpar um CD, limpe-o em linha recta do centro para a periferia, utilizando um pano macio sem pêlos. A utilização de produtos de limpeza pode danificar o disco.
- Quando um CD acabado de comprar não couber no eixo, é porque existem pequenas rebarbas à volta do furo central do CD. Retire estas rebarbas alisando o furo central com uma esferográfica ou outro instrumento.



Este aparelho cumpre as normas estabelecidas pela Comunidade Europeia sobre interferências de rádio.

- Se ocorrer algum problema, verifique os pontos mencionados a seguir antes de levar o aparelho para reparação.
- Se com estas sugestões precedentes não conseguir remediar o problema, dirija-se ao seu fornecedor ou à oficina da Assistência.

AVISO:

Em circunstância alguma deverá tentar reparar você mesmo o aparelho, porque invalidaria a garantia.

PROBLEMA	CAUSA POSSIVEL	SOLUÇÃO
Não há alimentação / não há som	Não rodou o botão do volume.	Aumente o nível do volume do som.
	Os altifalantes não estão bem ligados.	Ligue bem os altifalantes.
	O cabo de alimentação não está bem ligado.	Ligue bem o cabo de alimentação à corrente.
	As pilhas estão gastas.	Substitua as pilhas.
	As pilhas não foram bem colocadas.	Introduza correctamente as pilhas.
	Passou da alimentação através da rede eléctrica para a alimentação através de pilhas	Retire da tomada MAINS do aparelho a ficha do cabo de alimentação.
O sistema não reage a nenhum comando	Descarga electrostática.	Desligue os aparelhos e retire as fichas da tomada da parede. Volte a ligá-las passados alguns minutos.
Frac recepção do rádio	Recepção fraca do sinal da antena.	Oriente a antena de modo a obter a melhor recepção possível: FM: incline e rode a antena telescópica MW/LW; rode todo o aparelho.
	Interferência causada pela proximidade de equipamento eléctrico (TV, gravadores de vídeo, computadores, etc.	Mantenha o aparelho longe de equipamento eléctrico.
Indicação <i>Ed Err ou no disc</i>	O CD está muito riscado ou sujo.	Substitua ou limpe o CD. Consulte a secção 'Manutenção'.
	Não foi introduzido um disco.	Introduza um disco.
	O CD foi introduzido voltado ao contrário.	Introduza um CD com o lado impresso voltado para cima.
	As lentes laser estão embaciadas.	Espere que as lentes se aclimatizem.
O CD salta faixas	O CD está muito riscado ou sujo.	Substitua ou limpe o CD.
	Foi activado o modo SHUFFLE ou PROGRAM.	Desactive o modo SHUFFLE ou PROGRAM.
A cassette reproduz um som demá qualidade	As cabeças, veios ou roletos pressores têm pó ou sujidade.	Limpe as cabeças, veios e roletos (veja a secção 'Manutenção')
	Está a utilizar cassetes de um tipo que não é adequado ao aparelho (METAL ou CHROME).	Faça gravações utilizando apenas cassetes do tipo NORMAL (IEC I).
A gravação não funciona	A cassette está protegida contra a gravação	Inutilize a protecção da cassette.
O telecomando não funciona	Está muito afastado do sistema.	Reduza a distância.
	As pilhas não foram bem colocadas.	Introduza correctamente as pilhas.
	As pilhas estão gastas.	Substitua as pilhas.







English

Français

Español

Deutsch

Nederlands

Italiano

Svenska

Dansk

Suomi

Ελληνικά

Português

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

